

Comunitat Autònoma / Departament / Estat	ARAGÓN
Municipi	ARÉN / ARENY DE NOGUERA
Edifici	Església parroquial de sant Joan evangelista de Betesa
Direcció	
Localització	Sala de campanes
Nom	Santa Maria (1)
Mesures (cm)	Diàmetre (en cm) 66 Vora 5 Altura del bronze 56 Pes aproximat (en quilos)166 kg
Fonedor	QUINTANA, FRANCISCO
Any fosa	1596
Descripció	La campana té set anses. En el terç hi ha dos grups de dos cordons i aquesta inscripció entre ells: "? SA?CTA?MARIA?ORA?PRO?OBIS?I?S?96? ?". Les lletres de la inscripció estan decorades i es tradueix: "SANTA MARIA PREGA PER NOSALTRES". També en aquest espai, amb unes lletres més xicotetes, hi ha altra inscripció amb l'autor: "FRANCISCOQVINTANAMEFECIT". L'expressió llatina "ME FECIT" es tradueix "EM VA FER". Seguidament, en el mig peu hi ha una creu de calvari, dos cordons i aquesta inscripció: "TEDEVMLAVDAMVS". Aquest text és típic de les campanes medievals i forma part de l'himne Te Deum, cantat en la litúrgica catòlica en celebracions d'acció de gràcies. Es tradueix: "US LLOEM, OH DÉU". L'espai que queda entre els cordons està ocupat per una sanefa amb motius vegetals. A més, en el mig peu hi ha cinc cordons i en el peu tres més.
Fotos	40
Tocs	Repic manual.
Conservació, manteniment	La campana està instal·lada en una de les finestres de la sala de campanes, dotada amb truja de fusta de perfil tradicional local i ferratges que es fixen per mitjà de diverses falques. El batall està lligat i és antic. La instal·lació de la campana és de gran valor patrimonial.
Protecció	Protecció genèrica per formar part d'un immoble protegit.
Propostes	La instal·lació s'ha de conservar en la mesura de les possibilitats de forma íntegra perquè tots els elements que la formen (truja, ferratges i batall) són testimonis de l'ús de la campana al llarg dels segles. Aquesta idea es deu traduir en la conservació de la instal·lació i la seua restauració. Sols es podran canviar els elements que no assegurin l'estabilitat del conjunt i sempre se substituiran per altres de formes semblants als tradicionals.
Autors de la documentació	ALEPUZ CHELET, Joan
Data	07-08-2026

Fitxa completa de la campana: [Santa Maria \(1\) Església parroquial de sant Joan evangelista de Betesa - ARÉN / ARENY DE NOGUERA](#)

PDF (08-09-2026)